



Minutas

(O Requerimento da Inscrição)

Ex.mo Senhor  
Presidente da Associação dos Advogados de  
Macau

[*nome completo*], que também usa, abreviadamente, [*nome abreviado*], e em chinês [*nome em chinês*], residente em [*morada completa*], portador(a) do bilhete de identidade de residente com o número [*número do BIRM*], emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação em [*data de emissão do BIRM*], contactáveis pelo(s) telefone(s) com o(s) número(s) de telefone(s)], requer a V. Ex.cia se digne admitir a sua inscrição na Associação dos Advogados de Macau, como advogado(a) estagiário(a), indicando como seu patrono o Ex.mo(a), Senhor(a). [*nome do patrono*], com domicílio profissional em [*morada completa*].

Macau, [*data do pedido*].

E.D.

O (A) Requerente.

\*\*\*\*\* 中文翻譯版本 \*\*\*\*\*

[申請實習律師註冊]

[*姓名—葡文拼音*], 又名為[*姓名*], 中文為[*姓名*], 居住於[*地址*], 持有澳門身份證明局於[*日期*]發出之澳門身份證[*編號*], 聯絡電話[*號碼*], 現僅向尊敬的澳門律師公會申請註冊為實習律師, 並指明[*律師姓名*], 其職業住所在[*完整地址*] 為本人之實習導師。

於澳門, [*申請日期*]

申請人

---



**(Não há restrição referida a Recusa de Inscrição)**

Ex.mo Senhor  
Presidente da Associação dos Advogados de  
Macau

[*nome completo*], que também usa o nome profissional de [*nome abreviado*], residente em [*morada completa*], portador(a) do bilhete de identidade de residente com o número [*número do BIRM*], emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação em [*data de emissão do BIRM*], declara, sob compromisso de honra, não se verificarem em relação à sua pessoa nenhuma das restrições referidas no n.º1 do artigo 7.º do Regulamento do Acesso à Advocacia.

Macau, [*data do pedido*].

E.D.

O (A) Requerente.

\*\*\*\*\* 中文翻譯版 \*\*\*\*\*

[沒有可被拒絕註冊之狀況]

[*姓名—葡文拼音*]，職業姓名為[*姓名*]，居住於[*地址*]，持有澳門身份證明局於[*日期*]發出之澳門身份證[*編號*]，現僅以本人名譽聲明，本人並沒存有任何在求取律師業規章第7條1款所規定的可被拒絕註冊之狀況。

於澳門，[*申請日期*]

申請人

---



**( Não exerce nenhuma das actividades incompatíveis )**

Ex.mo Senhor  
Presidente da Associação dos Advogados de  
Macau

*[nome completo]*, que também usa o nome profissional de *[nome abreviado]*, residente em *[morada completa]*, portador(a) do bilhete de identidade de residente com o número *[número do BIRM]*, emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação em *[data de emissão do BIRM]*, declara, sob compromisso de honra, que não exerce nenhuma das actividades incompatíveis com o exercício da advocacia, nomeadamente as previstas nos artigos 21.º do Estatuto do Advogado e 2.º do Regulamento do Acesso à Advocacia.

Macau, *[data do pedido]*.

E.D.

O (A) Requerente.

\*\*\*\*\* 中文翻譯版 \*\*\*\*\*

[沒有兼任狀況]

*[姓名—葡文拼音]*，職業姓名為*[姓名]*，居住於*[地址]*，持有澳門身份證明局於*[日期]*發出之澳門身份證*[編號]*，聯絡電話*[號碼]*，現僅以本人名譽聲明，本人並沒有擔任任何在澳門律師通則第 21 條以及求取律師業規章第 2 條所規定之不得兼任性狀況。

於澳門，*[申請日期]*

申請人

---



**(Declaração do(a) patrono(a) com 5 anos da experiência profissional)**

Ex.mo Senhor  
Presidente da Associação dos Advogados de  
Macau

**Declaração**

Para devidos efeitos, [nome do patrono], advogado com escritório em Macau, [morada completa], declaro que aceito dirigir, como patrono, o(a) estágio(a) de advocacia do(a) [nome do(a) estagiário(a)]  
Macau, [data do pedido].

E.D.

O (A) Requerente.

\*\*\*\*\* 中文翻譯版 \*\*\*\*\*

[具有五年律師經驗之導師聲明書]

為產生效力，[姓名—葡文拼音] 澳門律師公會註冊律師，職業住所[地址]，現聲明接受成為[姓名] 註冊實習律師之導師。

於澳門，[申請日期]

聲明人

---